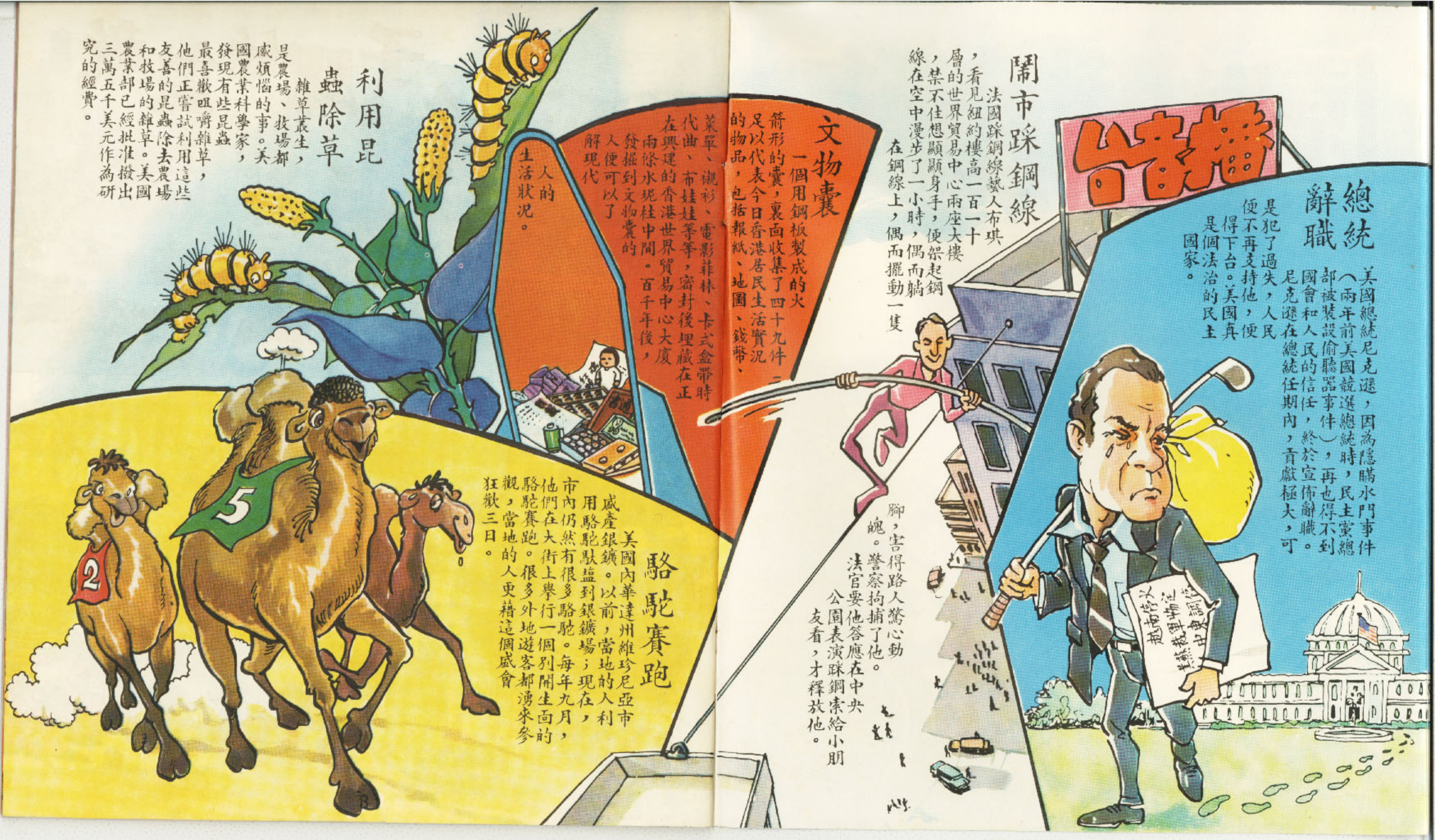
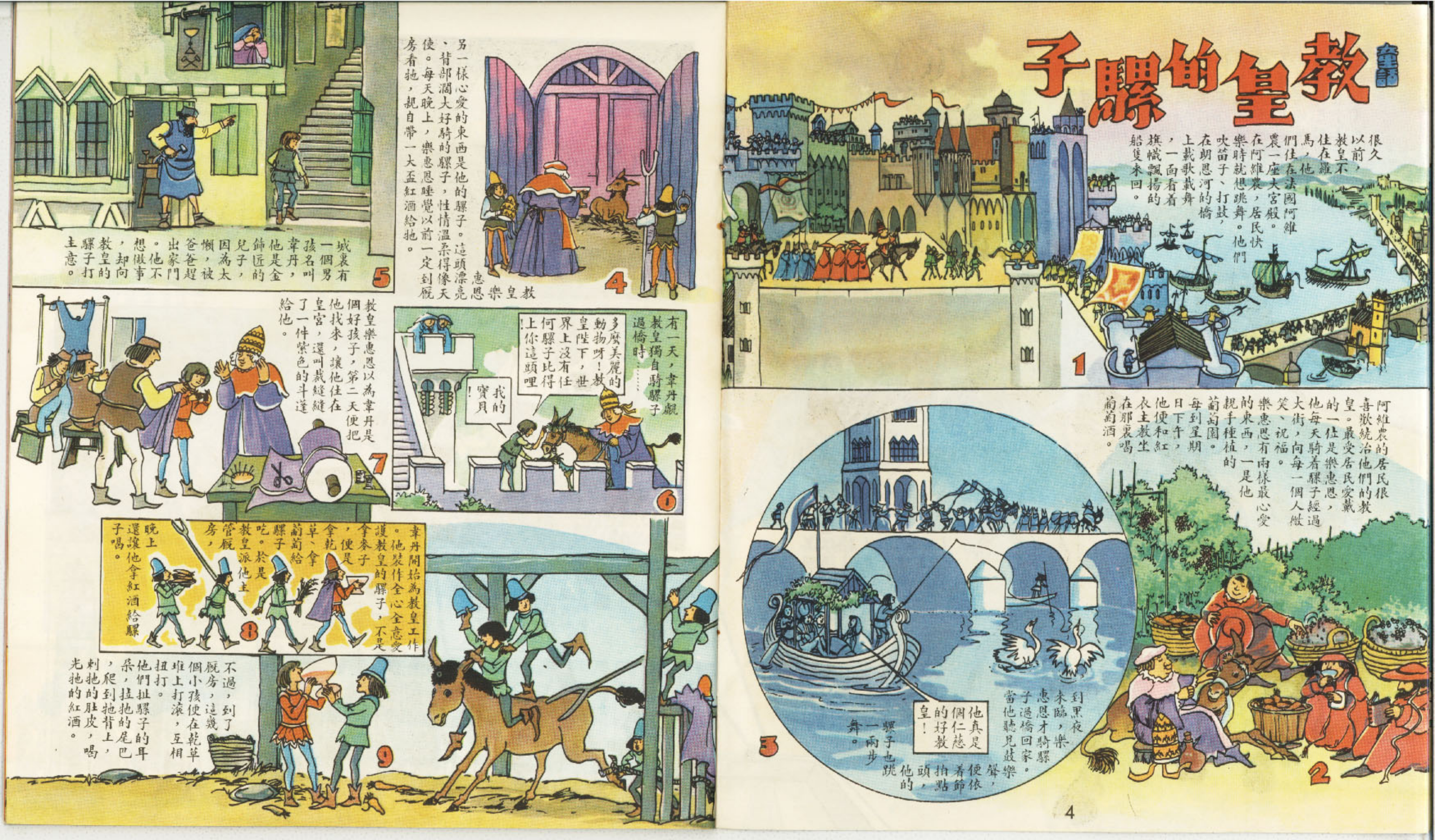
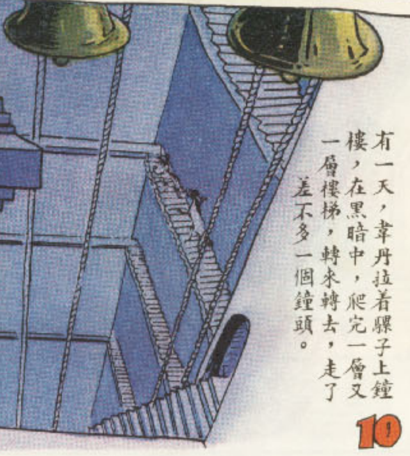
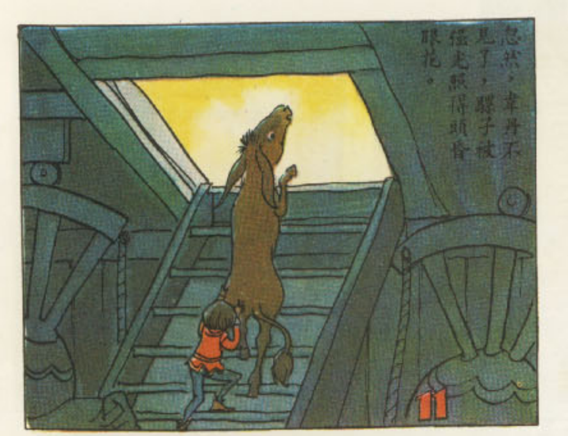

兒童樂園
521
兒童樂園
521


總統辭職
美國總統尼克遜，因為隱瞞水門事件（兩年前美國競選總統時，民主黨總部被裝設偷聽器事件），再也得不到國會和人民的信任，終於宣佈辭職。尼克遜在總統任期內，貢獻極大，可是犯了過失，人民便不再支持他，便得下台。美國真是個法治的民主國家。
鬧市踩鋼線
法國踩鋼線藝人布琪，看見紐約樓高一百一十層的世界貿易中心兩座大樓，禁不住想顯顯身手，便架起鋼線在空中漫步了一小時，偶而躺在鋼線上，偶而擺動一隻腳，害得路人驚心動魄。警察拘捕了他。法官要他答應在中央公園表演踩鋼索給小朋友看，才釋放他。
文物囊
一個用鋼板製成的火箭形的囊，裏面收集了四十九件足以代表今日香港居民生活實況的物品，包括報紙、地圖、錢幣、菜單、襯衫、電影菲林、卡式盒帶、時代曲、布娃娃等等，密封後埋藏在正在興建的香港世界貿易中心大廈兩條水泥柱中間。百千年後，發掘到文物囊的人便可以了解現代人的生活狀況。
利用昆蟲除草
雜草叢生，是農場、牧場都感煩惱的事。美國農業科學家，發現有些昆蟲最喜歡咀嚼雜草，他們正嘗試利用這些友善的昆蟲除去農場和牧場的雜草。美國農業部已經批准撥出三萬五千美元作為研究的經費。
駱駝賽跑
美國內華達州維珍尼亞市盛產銀鑛。以前，當地的人利用駱駝馱鹽到銀鑛場；現在，市內仍然有很多駱駝。每年九月，他們在大街上舉行一個別開生面的駱駝賽跑。很多外地遊客都湧來參觀，當地的人更藉這個盛會狂歡三日。
5
2

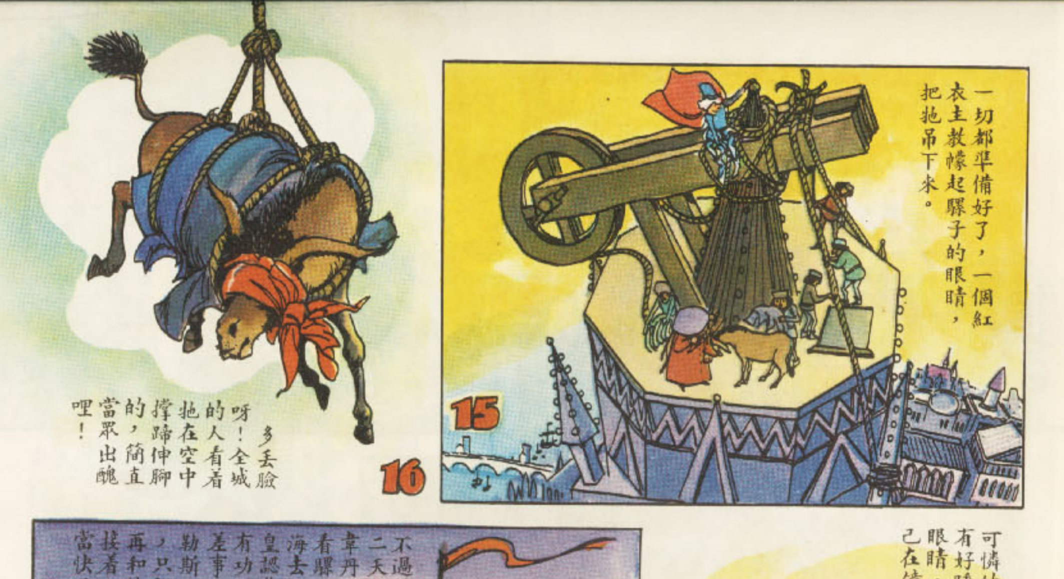

童話
教皇的騾子
很久以前，教皇不住在羅馬，他們住在法國阿維農一座大宮殿。在阿維農，居民快樂時就想跳舞。他們吹笛子、打鼓，在朗恩河的橋上載歌載舞，一面看着旗幟飄揚的船隻來回。
1
阿維農的居民很喜歡統治他們的教皇。最受居民愛戴的一位是樂惠恩，他每天騎着騾子經過大街，向每一個人微笑、祝福。樂惠恩有兩樣最心愛的東西，一是他親手種植的葡萄園。每到星期日下午，他便和紅衣主教坐在那裏喝葡萄酒。
2
到黑夜來臨，樂惠恩才騎騾子過橋回家。當他聽見鼓樂聲，便依着節拍點頭，他的騾子也跳一兩步舞。
他真是個仁慈的好教皇！
3
教皇樂惠恩另一樣心愛的東西是他的騾子。這頭漂亮、背部濶大好騎的騾子，性情溫柔得像天使。每天晚上，樂惠恩睡覺以前一定到廄房看牠，親自帶一大盃紅酒給牠。
4
城裏有一個男孩名叫韋丹，他是金飾匠的兒子，因為太懶，被爸爸趕出家門。他不想做事，卻向教皇的騾子打主意。
5
有一天，韋丹覷教皇獨自騎騾子過橋時……
多麼美麗的動物呀！教皇陛下，世界上沒有任何騾子比得上你這頭哩！
我的寶貝！
6
教皇樂惠恩以為韋丹是個好孩子，第二天便把他找來，讓他住在皇宮，還叫裁縫縫了一件紫色的斗篷給他。
7
韋丹開始為教皇工作。他裝作全心全意愛護教皇的騾子，不是拿麥子，便是拿乾草、拿葡萄給騾子吃。於是教皇派他主管廄房，晚上還讓他拿紅酒給騾子喝。
8
不過，到了廄房，這幾個小孩便在乾草堆上打滾，互相扭打。他們扯騾子的耳朵，拉牠的尾巴，爬到牠背上，刺牠的肚皮，喝光牠的紅酒。
9


有一天，韋丹拉着騾子上鐘樓，在黑暗中，爬完一層又一層樓梯，轉來轉去，走了差不多一個鐘頭。

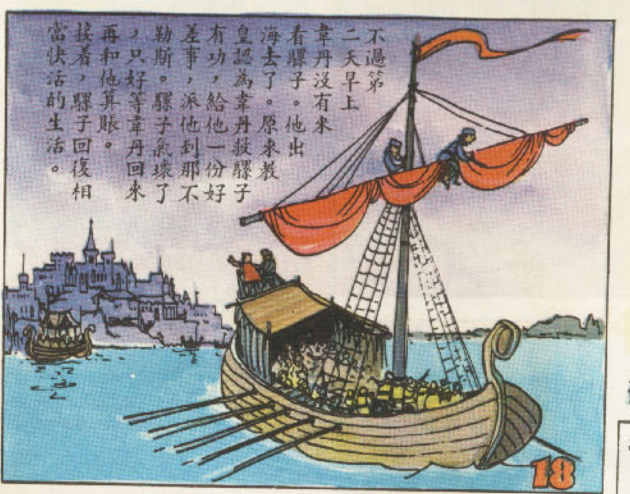

忽然，韋丹不見了，騾子被
眼花。


牠發現牠獨自站在鐘樓的樓頂。牠嚇壞了。牠看見整個阿維農，市場上的檔攤只有硬殼果般大小，房外的士兵像紅螞蟻，河流像銀紗線，還有小人在橋上跳舞。騾子驚恐得大喊，整座宮殿的窗户都震動了。


教皇衝出陽台，這時，韋丹已經跑到天井，流着眼淚。
教皇陛下，騾子不知怎的跑到鐘樓樓頂啦！
這傻騾子，一定是瘋了，掉下來可沒命啦！
讓騾子走下梯級會弄折腿呢！怎樣弄牠下來？韋丹已經忙着指揮大家進行拯救騾子的工作。


一切都準備好了，一個紅衣主教幪起騾子的眼睛，把牠吊下來。
多丟臉呀！全城的人看着牠在空中撐蹄伸腳的，簡直當眾出醜哩！


可憐的騾子一夜沒有好睡，牠一合上眼睛，便看見自己在鐘樓高處。
明天早上，我要狠狠的踢韋丹一腳，讓他永難忘記！


不過第二天早上韋丹沒有來看騾子。他出海去了。原來教皇認為韋丹拔騾子有功，給他一份好差事，派他到那不勒斯。騾子氣壞了，只好等韋丹回來再和他算賬。接着，騾子回復相當快活的生活。



廄裏沒有搗蛋的小孩，而有香甜的紅酒。


在葡萄園曬太陽打盹兒。
在朗恩河橋上跳舞。


可是，沒有一個人像以前一樣信任牠了。


甚至教皇樂惠恩也懷疑，自己會不會忽然被馱到鐘樓樓頂。
這樣過了七年。

韋丹終於回到阿維農了。他想爭取一個更好的職位，他回來後馬上去見教皇。

教皇陛下，你的騾子還在嗎？牠好嗎？我在那不勒斯一直惦念着牠呢！我可以再見見牠嗎？我有一點小事求你……

你明天來吧，我會當着紅衣主教委派一個新職務給你。你又可以見見騾子，然後我們一同去葡萄園。

韋丹很高興，急不及待的等着明天。不過騾子比他更高興，更急不及待的等着明天。牠吃得飽飽的，伸伸後腿，然後養足精神等待那一刻來臨。

第二天，韋丹進入教廷。韋丹長得很英俊，一頭卷曲的金髮，還留了尖尖的鬍子，穿着得十分華麗。所有的紅衣主教和重要人物全在座上，騾子站在階下等着一會兒馱教皇去葡萄園。

韋丹走近教皇，深深一鞠躬，然後當着教皇，親善地拍拍騾子。這時，騾子深深的吸了一口氣，然後用盡生平氣力一踢。

去你的！我等了你七年了！

韋丹像一團煙雲一樣消失，此後再也沒有人看見他了。

以後也不見有任何的騾子這樣踢人，牠終究是教皇的騾子，而且等待了七年。

謎團

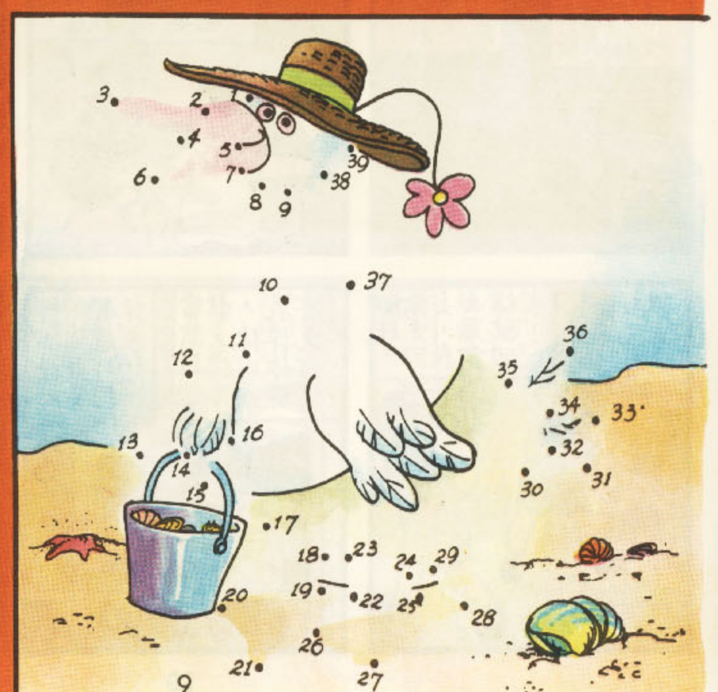




衛立和衛妮想吃熱狗，却不知道賣熱狗的老人把車子推到那裏。請你帶他們找。



沙灘上，有人曬太陽，有人捉螃蟹，有人用沙粒築堡壘，有人拾貝殼。你看牠！拾了一大桶貝殼。牠是誰？請你連起點點便知道。

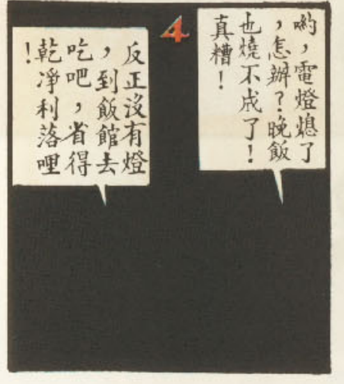



警匪疑雲


媽媽弟弟妹妹到外婆家去，我們樂得清靜看電視！
可是太靜了，有點怕，萬一有強盜撬門，我們怎麼辦？


有我在此，宵小鼠賊，誰敢在我面前出手！


你別口硬，到時才知道哩！
嗯，對了，今晚我們要自己燒飯吃哩！


喲，電燈熄了，怎辦？晚飯也燒不成了！真糟！
反正沒有燈，到飯館去吃吧，省得乾淨利落哩！


紅雀餐室
RESTAURANT


呀，姊姊，你有沒有鎖好門呀？
當然鎖好啦，傻瓜，你以為我像你那麼大意嗎！


小胖，你先回去，我去買雪糕就回來！
好，我先回去！


治安不好，提防有人跟踪……


注意，這兩個傢伙進來時，要一齊把他們捉住！
裏面怎會有人？一定是賊！




警察叔叔，我家裏有賊呀！




哎喲！
嘩，開槍！


小胖，怎麼回事呀？
噫?!怎麼沒有動靜呢！
姊姊，我可能受傷了！

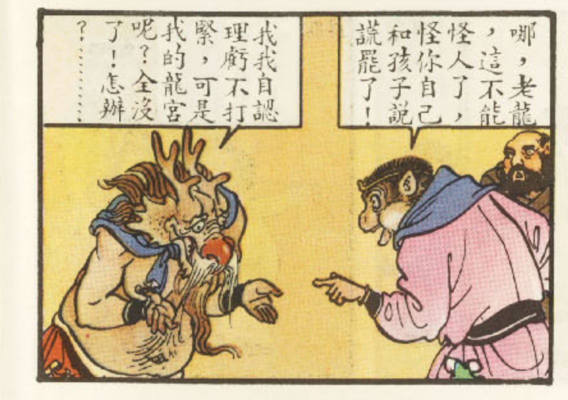

兇手終於捉到了，阿祖才洗脫罪名！
哼！原來是電視的聲音。


小胖子，剛才是電視映片的聲音呀，以後要聽清楚才好報警呀！
那麼，我沒有受傷了！
對不起，警察叔叔！

大士息爭


是呀，我以前跟他鬧過一次，也是他縱子行兇哩！
老龍真有些胡塗！
哼，連你都搞不清！
道君和佛祖為老龍和八仙評理。
你看，他就只知是他孩子拾回來的，卻不知道是藍采和的隨身之寶。快去問你孩子吧！
待我問問他便知詳細！


喂，孩子，你來和他們說個明白呀！
龍太子畏罪逃亡，龍王無可奈何。


哪，老龍，這不能怪人了，怪你自己和孩子說謊罷了！
我我自認理虧不打緊，可是我的龍宮呢？全沒了！怎辦……？

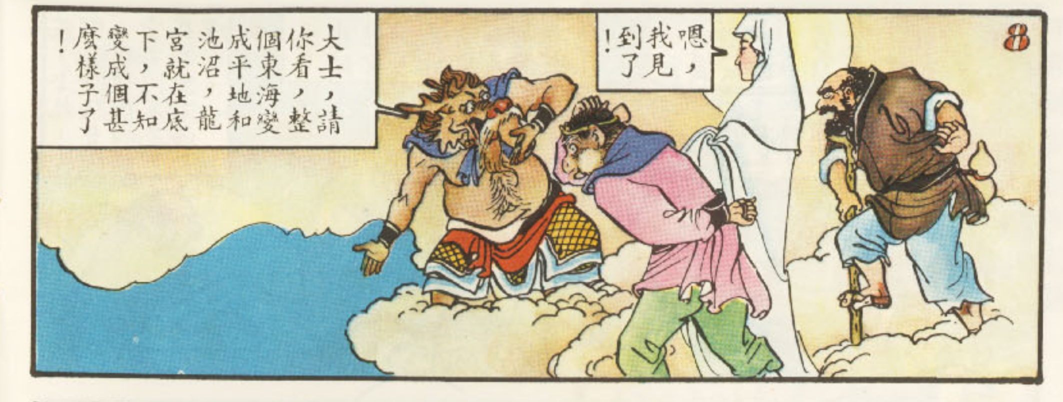

大聖，請你代求兩位教主，想法恢復龍宮，否則我無家可歸了！
唉，我老孫不善求人，萬一他不賣我的賬，叫我怎下台？
老龍縱子鬧事，我們休管他，請道君蒞臨龍華會增光！


嗚……我的龍宮呀！我的身家財產都沒有啦！
唉，老龍，我們真沒法幫你，因為你的龍宮不同凡屋，我們變不出來哩！
唉，他哭得我心都軟了，你們想辦法幫幫他吧！
我們又沒有甚麼辦法！


恰巧觀音大士也來赴龍華盛會。
哈哈，好了，好了，老龍，你得救了，觀音大士來啦……


觀音大士，請你大發慈悲，把我的龍宮還原，我們全水族都感激你哩！
老龍，你又鬧了甚麼事？


都是我的孩子不好，攪出一場大禍。我也是一時胡塗，所以給八仙填東海、壓龍宮，弄到無家可歸。萬望大士體諒，稍施法力，老龍感激不盡……
你帶我去看看再說！



大士，請你看，整個東海，變成平地和池沼，龍宮就在底下，不知變成個甚麼樣子了！
嗯，我見到了！



拐仙，請你們八仙一齊合力先把泰山移回原處再說！
好，好，我去叫他們一齊來！



老龍自己認錯陪罪了，觀音大士叫我們去替他移回泰山哩！



八仙合力把泰山移返原處，但水晶做的龍宮，已經全變碎玻璃了。



大士，你看，好好的一座水晶宮，給壓成碎玻璃，怎辦？
別担心，只要還有碎玻璃，我便能還你的宮殿來！



觀音大士將楊枝甘露水輕輕灑下，一滴滴露水變成點點寒星，星光閃過後，便現出一座座水晶宮來。



好了，大家的凤怨都已消除，以後大家和氣些，不然，都變了寃家啦！
多承大士幫忙！



一切都和解了，龍王向八仙誠懇道歉。八仙別了龍王，回仙山去。一場誤會，從此冰釋。

（八仙鬧東海全部載完）

土撥鼠當海員

滑稽故事



土撥鼠要做遍所有行業的工作，為的是要知道各行各業的情形怎麼樣。有一天，他想到加入海軍。他收拾了睡衣、牙刷、牙膏，放入皮箱，便去應徵。應徵的人很多。一個聲音大大的人告訴他們到一個地方去領制服。

土撥鼠每天的工作都是洗刷海軍宿舍的地板，土撥鼠不喜歡這種工作。



土撥鼠不知道蛙人是做甚麼的，但覺得總比刷地板好。



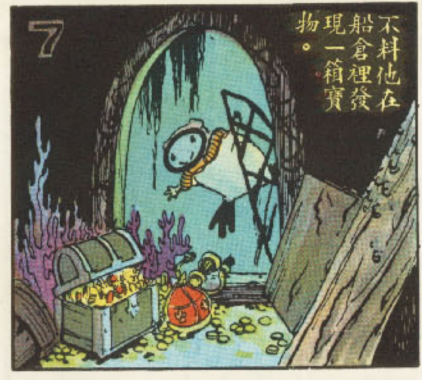
蛙人要學習潛泳，以便找尋沈船和落在海裏的東西。土撥鼠在一個特別大的游泳池裏接受訓練。



訓練期滿，土撥鼠被委派的第一項任務，就是找尋一艘沈沒了半個月的船。土撥鼠乘快艇出海。快艇太快，大浪沖來，土撥鼠被拋到海裏。



土撥鼠落入黑沈沈的海底，一時不知道該游向那方。後來，牠看見遠處有一個黑影。他游過去，發現一艘沈船。



不料他在船倉裡發現一箱寶物。



土撥鼠帶着箱子浮出水面。附近有一個小島。他游近去，土人都來歡迎他。



土撥鼠成了富翁。牠買了一條船，穿起將軍的制服，請了土人做海員。其中一個很樂意替他洗刷甲板哩！


印第安故事
紅羽毛
騙子下場
今天煮得少，每人只能分半碗豆粥！


反正那麼少，我們做個玩意，碰碰運氣好不好？
嗯，好呀！


我們拿這半碗粥做賭注；這裏是一粒豆，猜得中我把豆放在那隻手的就贏，猜不中就輸……

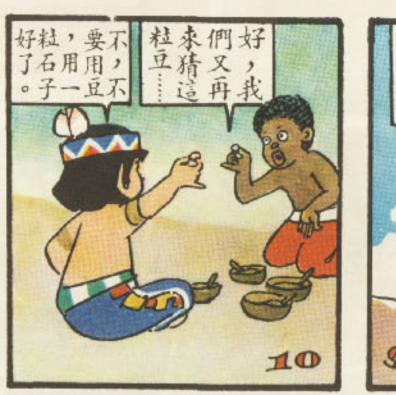

喏，看準呀，天靈靈，地靈靈，看看你贏，還是我贏——嘿！


小鼬鼠猜左手，沒有，輸！小灰兔猜右手，也沒有，也輸。你兩個都輸了，所有豆粥都是我的！


唉，小灰兔我以為你比我聰明，誰知你也輸！
別提了，連僅有的半碗粥也輸了，真是……
喂，你們吃完了粥嗎？
怎麼回事？
那裏，都被人贏去了！


如此，這樣就給他贏了！
豈有此理，你兩個等着，讓我去找他！


喂，小黑，我和你再來打賭好嗎？
噢，你也想碰碰運氣？

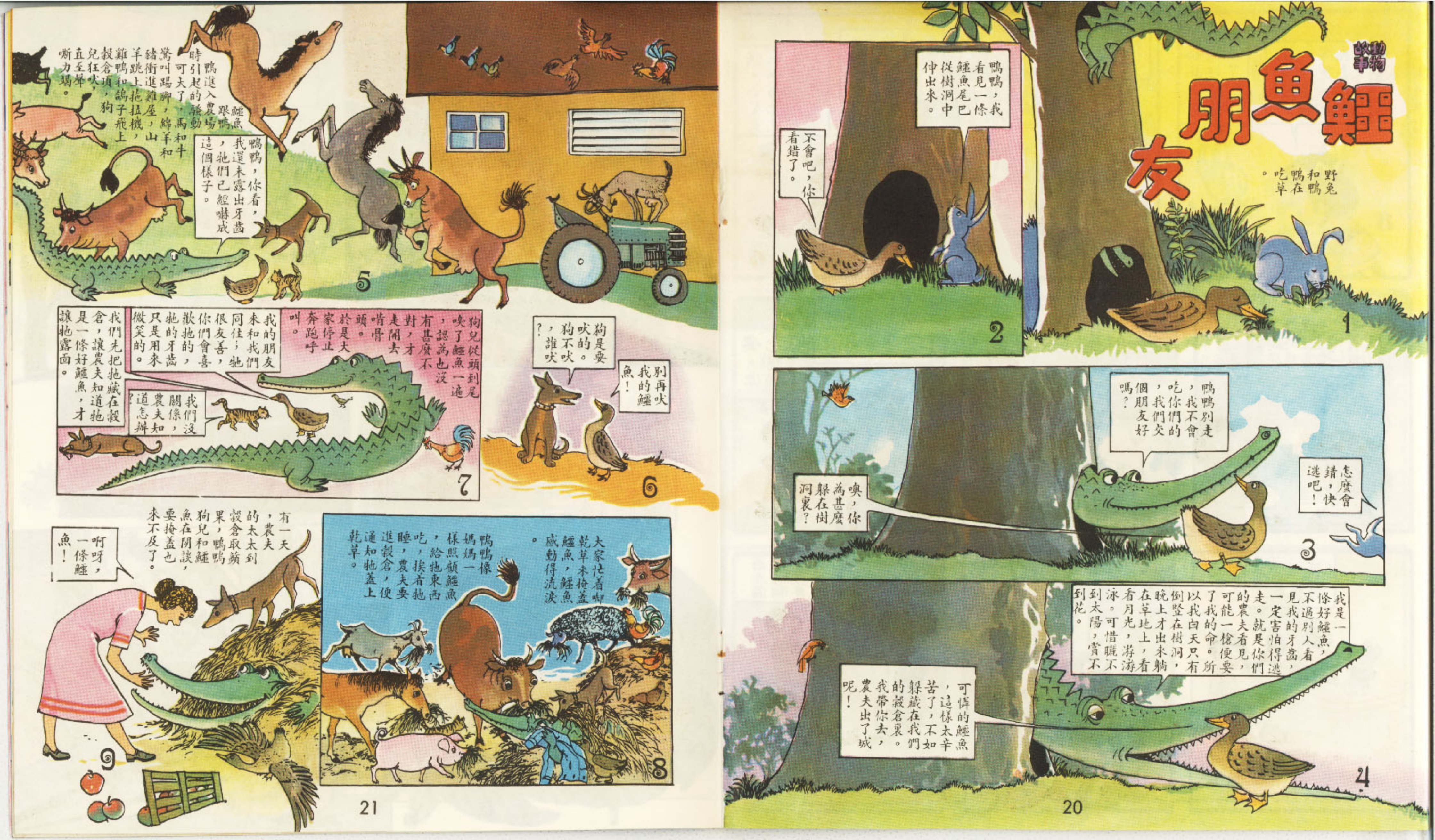

好，我們又再來猜這粒豆……
不，不不要用豆，用一粒石子好了。


好的，石子也是一樣！
喏，開始，不要眨眼，天靈靈，地靈靈，這次一定是我贏！


好，石子在那一隻手，猜吧！


你這傢伙不老實，石子含在口裏，卻叫人猜手，我要罰你的！粥分給他們兩個！


不老實的人應該罰！

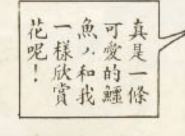

動物故事
鱷魚朋友
野兔和鴨鴨在吃草。
鴨鴨，我看見一條鱷魚尾巴從樹洞中伸出來。
不會吧，你看錯了。
鴨鴨別走，我不會吃你們的，我們交個朋友好嗎？
噢，你為甚麼躲在樹洞裏？
怎麼會錯，快逃吧！
我是一條好鱷魚，不過別人看見我的牙齒，一定害怕得逃走。就是你們的農夫看見，可能一槍便要了我的命。所以我白天只有倒豎在樹洞，晚上才出來，躺在草地上，看看月光，游游泳。可惜曬不到太陽，賞不到花。
可憐的鱷魚，這樣太辛苦了，不如躲藏在我們的穀倉裏。我帶你去，農夫出了城呢！
鱷魚跟鴨鴨進入農場時引起的騷動可大了，馬和牛驚叫踢腳，綿羊和豬衝進雞屋，山羊跳上拖拉機，雞鴨和鴿子飛上穀倉頂，狗兒狂吠，直至聲嘶力竭。
鴨鴨，你看，我還未露出牙齒，牠們已經嚇成這個樣子。
狗是要吠的。狗不吠，誰吠？
別再吠我的鱷魚！
狗兒從頭到尾嗅了鱷魚一遍，認為也沒有甚麼不對，才走開去啃骨頭。於是大家停止奔跑呼叫。
我的朋友來和我們同住；牠很友善，你們會喜歡牠的，牠的牙齒只是用來微笑的。
我們先把牠藏在穀倉，讓農夫知道牠是一條好鱷魚，才讓牠露面。
我們沒關係，農夫知道怎辦？
鴨鴨像媽媽一樣照顧鱷魚，給牠東西吃，挨着牠睡，農夫要進穀倉，便通知牠蓋上乾草。
大家忙着啣乾草來掩蓋鱷魚，鱷魚感動得流淚。
有一天，農夫的太太到穀倉取蘋果，鴨鴨狗兒和鱷魚在閒談，要掩蓋也來不及了。
呵呀，一條鱷魚！


天呀，穀倉裏有一條鱷魚！
不會吧！
不信你去看看！
這時，動物們都很耽心，鱷魚要走回樹洞也來不及了。
幸虧狗兒知道乾草堆後面有一塊板鬆了，牠常常把骨頭藏在板下，牠們就讓鱷魚鑽進去。
農夫走進穀倉，到處看，到處找，可是沒有鱷魚。
吠吠，你來嗅嗅，嗅嗅有沒有鱷魚。
狗兒吠吠的叫，搖着尾巴嗅嗅這兒，嗅嗅那兒，然後跑到狗屋去睡覺，表示甚麼都沒有。
農夫安心地走了，動物們高興得互相擁抱。
我很難過，沒有想到嚇慌了農夫太太。她是個好人，我很喜歡她呢！
她是個好人，她愛我們。
她最愛花，整天都在種花和除草。
她愛花，我也愛花，我們應該成為好朋友。唔，讓我想個辦法，使她知道我對她好。
第二天大清早，農夫還未起牀，鱷魚跑到草原，採了一大把白菊花，放在農舍走廊的桌上。
農夫太太看見花束十分高興。
你真好，採菊花給我！
那是誰採的呢？
我沒有採呀！
我也想知道。
接着的一天，鱷魚一早採了一束紫色的佛手柑放在桌上，農夫太太當然又很高興。
接着是到森林旁邊採的雛菊。
接着是一束長在池塘旁邊的紫色珍珠菜。農夫和太太一天比一天開心，他們決定要查出到底是誰送的可愛花朵。



有一天，天還沒有亮，農夫和太太便起牀，伏在客廳裏，望着走廊。鱷魚來了，拿了一束長在溪邊的紅山梗。

21





農夫跑過去和牠握手。農夫太太拍拍牠，謝謝牠送來可愛的花束。

22



23



24

漫画



老与小

立刻見效

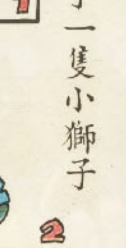












變了一隻小獅子



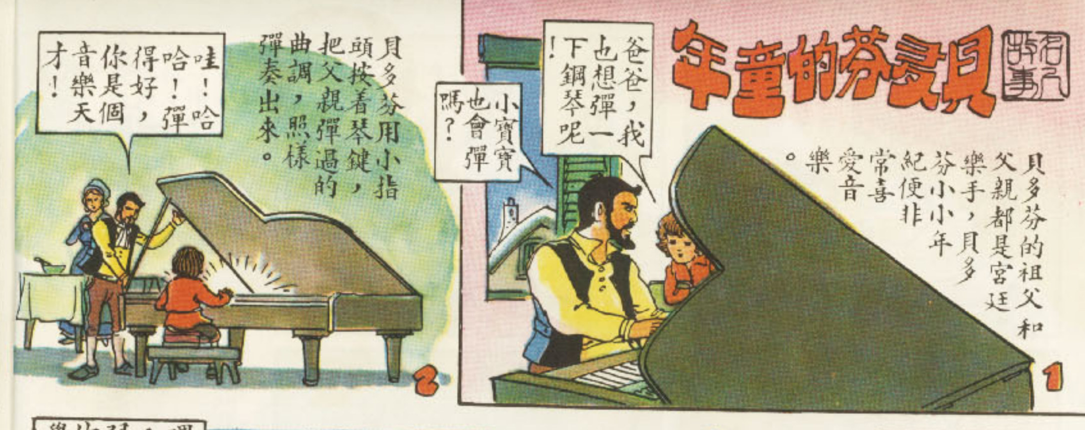






名人故事

貝多芬的童年



貝多芬的祖父和父親都是宮廷樂手，貝多芬小小年紀便非常喜愛音樂。
爸爸，我也想彈一下鋼琴呢！
小寶寶也會彈嗎？
1
貝多芬用小指頭按着琴鍵，把父親彈過的曲調，照樣彈奏出來。
哇！哈哈！彈得好，你是個音樂天才！
2



我要把鋼琴和和聲學統統教給你，讓你像莫扎特一樣。
原來少年音樂家莫扎特，這時已紅透樂壇，到處演奏，得到很多錢。貝多芬的父親卻收入微薄，而且天天要喝酒，而他們全家經常吃不飽哩！
3
貝多芬的父親開始嚴格訓練貝多芬，要他一天到晚不停的彈鋼琴。
喂，起來，快去練習，誰教你偷懶睡覺的?!
4
不准打瞌睡！不准彈錯！否則叫你吃鞭子！
5
甚麼？
不彈，不彈了！誰願意學鋼琴？
貝多芬雖然熱愛音樂，卻忍受不了這種無情的訓練。
6



好孩子，你不是想成為一個偉大的音樂家嗎？你要忍耐，不怕辛苦，好好的練習啊！
7



有時，他的手指頭彈得麻木了，媽媽便替他揉一陣。旁邊那喝得爛醉、睡着了的父親，聽不見琴聲便大吼。
怎麼不彈？又幹甚麼去了？
8



媽媽只好伸出手代貝多芬按琴鍵。
沒幹甚麼呀，正在拼命地練習呢！
9
早晨，爸爸去了宮廷後，和媽媽到萊茵河邊散步，欣賞水光山色，是貝多芬童年少有的快樂時光。自然的美，使貝多芬幼小的靈魂受到純潔的洗鍊。
10
媽媽，這條船開到那裏？
噯，不知道呢。到你也能乘這樣的大船到遙遠的都市作旅行演奏時，那就好了。
11
啊呀，我要到音樂之都維也納，跟媽媽一起去！
媽媽也希望這樣。好了，我們回去練習鋼琴吧！
要是沒有一個這樣的媽媽，也許貝多芬就不會成為樂聖了。
12



碰面貼背都是人。
站也沒地方站，還游甚麼泳?!
人多得很……



叮噹
生活幻想故事
來我家游泳



我本來想到游泳池去。



聽了不想去了。
不要去算了。



問題是現代的人都想玩，玩得太多。
你也是其中之一。



唉，有沒有大游泳池呢?
能游個痛快多麼開心呀！





你能拿出一個游泳池麼?



騙人！



吃下這個。



咕嘟！



呼！



呀—
咦?!
噢!



叮噹!!
怎麼了?怎麼了?



吁—吁—我幹嘔麼?!



吃這一顆恢復原狀。





呼！



覺得那顆「立體型丸」怎樣?是不是覺得四面都擴大了?


你說「覺得」？是真的四面擴大了，我到你站的地方跑了一百味哩！


是你覺得跑過了，其實你只在同一個地方踏脚。


所以……明白麼？


好啊！


甚麼？空的游泳池？好，我馬上來。


在那兒？
在我們的家裏。


是浴室？
一塊兒進去吧！


等一等！你別誤會呀！




奇怪。
大家吃這些丸吧！

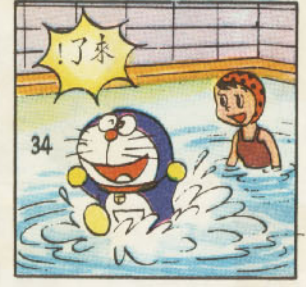

咦?!
你看！好不好？


不必理會別人，舒舒服服地游個夠。
真暢快！


吃多點，地方更加覺得大。


水平線也看不見了。


孩子們，有西瓜吃！


來了！

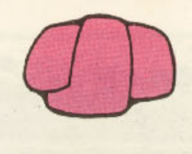

喂，等我呀！

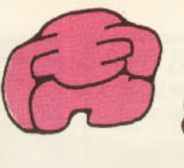

離岸還有好遠呢！


怎麼大雄還不來？

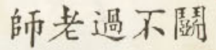

不行了，不能再走……

（完）





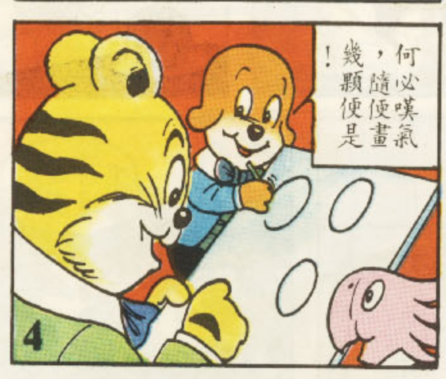
小老虎

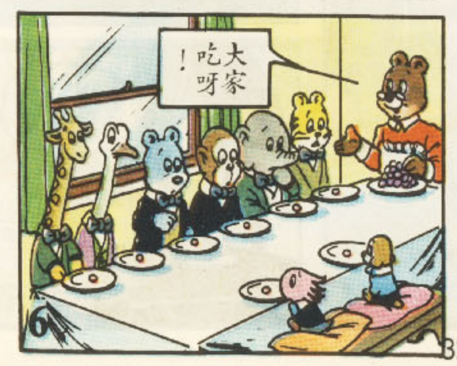












謎語

大家猜

（一）
有時落在山腰，
有時掛在樹梢，
有時像隻圓盤，
有時像把鐮刀。
（猜一自然現象）

（二）
裏羅城，
外羅城，
中央燈火通夜明；
團團兵馬包圍住，
燈火一熄馬就停。
（猜一節日玩意）

（三）
黃金布，
包銀條，
中間彎彎兩頭翹。
（猜一水果）

（四）
泥裏一條龍，
頭頂一個蓬，
渾身分幾節，
滿肚小窟窿。
（猜一植物）

謎底在35頁

兒童樂園 半月刊

第五二一期

目錄

一九七四年九月十六日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

訂閱價目

全年24期	本港	外埠
	HK$ 22.80	HK$ 26.40

訂款請郵寄上址，支票、滙票均可。本港可寄郵票代。

督印：友聯出版社有限公司
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈八樓
電話：二一〇二六一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：九五八四五八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
UNION BOOK CO., (PTE) LIMITED
No. 103, North Bridge Road, Singapore 7.
新加坡小坡橋北路三〇三號
電話：三二三七三三
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈八樓
電話：二一二四八五

定價：港幣一元 叻幣六毫

香港政府核准登記

本期獎品

獎二名



獎三名





獎一名

獎四名





獎五名



獎三名

獎二名





517「走迷津」答案

第2條

517 中獎名單

香港 蔡元勳 韓少校 唐司鐸 金科 柳角聲 何韻兒 王冬竹 陳爾雅
馬慶林 練治斌 孫芮茵 劉宗衛 顏炎光 台灣 謝廷光 星加坡 張聯冠
馬來西亞 謝水鳳 泰國 萬美能 菲律賓 林英王 越南 劉信義 澳門 何嘯嶽

大家猜答案：

㈠月亮 ㈡走馬燈
㈢香蕉 ㈣蓮藕

哈哈俱樂部

賞花









上面的四幅圖，排列次序弄亂了，你能分辨出那一幅先，那一幅後嗎？

請把正確的號碼寫在圖裏，再填上姓名、年齡、學校、住址，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「521賞花」。

截止日期：十月十六日

揭曉日期：十一月十六日

姓名：………… 年齡：…………

學校：…………

住址：…………

…………